ISSN 1076-1077

# PEDAGOGIKA

NIZOMIY NOMIDAGI
TOSHKENT DAVLAT PEDAGOGIKA UNIVERSITETI

ILMIY-NAZARIY
VA METODIK JURNAL

06/2025

- PEDAGOGIKA VA PSIXOLOGIYA, PEDAGOGIK INNOVATIKA
- MATEMATIKA VA TABIIY-ILMIY FANLAR TA'LIMI
- IJTIMOIY VA GUMANITAR FANLAR TA'LIMI
- SAN'AT VA JISMONIY MADANIYAT TA'LIMI
- XORIJIY TA'LIM TAJRIBALARI
- TA'LIMI TIZIMI YANGILIKLARI
- FAN VA TA'LIM FIDOYILARI
- MAKTABGACHA TA'LIM

## ВЛИЯНИЕ СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ ЛАТИНСКОГО И ГРЕЧЕСКОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ В СОВРЕМЕННОЙ ФИЛОЛОГИИ

***Салиева Сурайе Мансуржоновна,*** *преподаватель УзГУМЯ*

**Аннотация.** В данной статье влияние словообразовательных элементов латинского и греческого происхождения в современной филологии.

***Ключевые слова:*** *влияние, развитие, словообразование, латынь, греческий язык, английский язык, русский язык, элемент, особенность, филологическая наука.*

## ZAMONAVIY FILOLOGIYADA LOTIN VA YUNON SO‘Z YASASH ELEMENTLARINING TA’SIRI

***Saliyeva Suraye Mansurjonovna,*** *O‘zbekiston davlat jahon tillari Niversiteti o‘qituvchisi*

**Annotatsiya.** Mazkur maqolada zamonaviy filologiyada lotin va yunon so‘z yasash elementlarining ta’siri o‘rganiladi.

***Tayanch so‘zlar:*** *ta’sir, rivojlanish, so‘z yasash, lotin, yunon, ingliz, rus, element, xususiyat, filologiya fani.*

## THE INFLUENCE OF LATIN AND GREEK WORD-FORMATION ELEMENTS IN MODERN PHILOLOGY

***Salieva Suraye Mansurzhonovna,*** *teacher of Uzbek state university of world languages*

**Abstract.** This article examines the influence of Latin and Greek word-formation elements in modern philology.

***Key words:*** *influence, development, word formation, Latin, Greek, English, Russian, element, feature, philology*.

**Введение.** Одним из актуальных вопросов терминоведения является вопрос о способах терминообразования, о путях формирования термосистемы той или иной области знания. Сопоставительный анализ терминотворчества позволяет установить его закономерности в пределах отдельной термосистемы, а сопоставительный анализ ряда термосистем заключается в выявлении такой закономерности в пределах одного языка.

**Основная часть.** Проблема терминообразования рассматривается разными исследователями по-разному, поскольку каждая термосистема может иметь свои отличительные признаки. Среди основных способов терминотворчества чаще всего выделяют морфологический способ, т.е. использование разного рода аффиксов для образования терминов; синтаксический, в результате которого образуются термины – словообразования; словосложение, различного рода сокращения и заимствования.

Греко-латинские словообразовательные элементы (приставки, суффиксы, корни) в современной филологии чрезвычайно важны, так как они формируют научную терминологию, обеспечивая точность, краткость и универсальность, особенно в та-

ких областях, как лингвистика, герменевтика и естественные науки, создавая понятные связи между понятиями и позволяя образовывать новые термины с помощью аффиксации и композиции (например, «анти-», «-логия», «био-», «-графия»). Эти словообразовательные элементы имеют свои ключевые аспекты влияния, к которым относятся терминологическое моделирование: греческие и латинские корни служат основой для создания неологизмов и новых терминов, позволяя описывать сложные концепции (например, «теле-» + «логия» = «телелогия», «гипер-» + «текст» = «гипертекст»); универсальность и точность: эти элементы создают понятные связи между языками и дисциплинами, обеспечивая однозначность (например, «био-» (жизнь) + «-логия» (наука) = «биология» понятна всем); продуктивность в словообразовании: греческие префиксы (анти-, гипер-, суб-, транс-), суффиксы (-изм, -ия, -оид, -логия), латинские префиксы (пост-, про-, ре-, кон-), суффиксы (-ция, -тор, -мент) активно используются для образования как существительных, так и прилагательных; формирование подъязыков: в специализированных областях филологии (герменевтика, семиотика, лингвистика) греко-латинские элементы являются строительным материалом для формирования уникальной терминологической системы.

Естественно то, что перечисленные выше ключевые аспекты словообразовательных элементов имеют свои механизмы образования. К ним относятся: связь, где часто используются словосочетания (Noun + Noun, Adjective + Noun), например, «семиотика» (sema – знак, logos – учение); аффиксация: присоединение приставок и суффиксов к уже существующим или новым корням (например, «де-конструкция», «транс-формация»).

Таким образом, греко-латинские элементы – это не просто слова, а мощные словообразовательные модели, которые обеспечивают гибкость и системность филологической терминологии, позволяя английскому и русскому языкам развиваться в ногу с научными открытиями. Ведь культура современной личности немыслима без знания основ терминологии и словообразовательные терминоэлементы помогают ориентироваться в лабиринтах слов. Интернационализмы углубляют наши знания о природе и обществе. Это своеобразные ключи, которые помогут открыть дверь в любую отрасль науки, проникнуть в тайны многих слов. Также знание и использование слов, созданных на основе греко-латинских терминоэлементов, поможет расширить и активизировать словарный запас в любой отрасли науки, уяснить правописание трудных терминов, более осознанно воспринимать и использовать термины как на русском, так и на иностранном языках, развить языковую интуицию, углубить и расширить знания в области лингвистики и словообразования. При этом, основные особенности словообразовательных элементов латинского и греческого происхождения в современной филологии отличаются высокой продуктивностью, где греко-латинские элементы (например, «-логия», «гидро-», «-графия») остаются одним из самых мощных инструментов для создания новых терминов, что особенно заметно в филологической науке, где требуется международная унификация.

Кроме того, важна семантическая точность и компактность, позволяющая выразить сложные понятия в ёмкой, однозначной форме, что важно для научной коммуникации.

Терминологическая синонимия образует свободные словосочетания из греко-латинских элементов, порождая синонимические ряды, что может быть, как преимуществом (разные оттенки), так и недостатком (необходимость выбора).

Сложные модели словообразования образуются посредством анализа новых, часто многокомпонентных (N+N+N, A+N+N), структур, где греко-латинские элементы образуют сложные термины, например, в герменевтике.

Перечисленные особенности словообразовательных элементов латинского и греческого происхождения в современной филологии оказывают огромное влияние на русский язык путём активного заимствования и использования этих элементов в современном русском языке (в медицине, IT, политологии), что требует исследования их деривационных особенностей и системной роли в современном словообразовании.

На наш взгляд, при учёте особенностей словообразовательных элементов латинского и греческого происхождени важно обратить внимание на сложность восприятия терминов, поскольку для носителей языка без специальной подготовки такие термины могут быть труднопонятны, что требует комментариев или адаптации.

Кроме того, важно определиться с стилистической нейтральностью или окраской, где научный стиль стремится к нейтральности, но избыток таких элементов может создавать излишнюю «наукообразность» в неспециализированных текстах. Этот процесс должен осуществляться в динамике и с постоянным появлением новых сфер (например, биотехнологии, искусственный интеллект). Это требует формирования новых греко-латинских терминов, что делает эту область словообразования постоянно развивающейся.

Постепенное доминирование английского языка, претендующего на статус языка всемирного общения, меняет языковую палитру современной цивилизации. Живые организмы национальных языков уже с трудом сопротивляются его уверенному натиску. Фактически значительная часть таких единиц исторически принадлежит греческой и римской культурам. И именно греко-латинские словообразовательные и словоизменительные морфемы играют заметную роль в пополнении и развитии современных мировых языков и, в частности, языков Европы. Несмотря на то, что древнегреческий и латинский языки прекратили свое существование в форме живых языков, их элементы взаимодействуют как друг с другом, так и с элементами современных европейских языков, приобретают новое семантическое наполнение и создают комплексные объединения, а также служат основой для образования множества новых слов.

Распространение лексем с элементами греко-латинского происхождения можно рассматривать как проявление процесса интернационализации или «европеизации» их словарного состава. Чаще всего речь идет о специальной научной и технической терминологии, хотя в настоящее время наблюдается тенденция к появлению и распространению общеупотребительных лексем, образованных с помощью греколатинских словообразовательных элементов, которые ранее функционировали строго в составе специальной терминологии. Этот процесс становится все более очевидным и приобретает все более отчетливые формы на фоне англо-саксонского языкового влияния. Его отражение в европейских языках получает название евролатинизации и к формирующим его словообразовательным морфемам относятся изоморфемы и евроморфемы. Существование и проявление нарастающей тенденции к интернационализации и европеизации лексики, распространение в европейских языках слов, содержащих греческие и латинские элементы увеличивает интерес у исследователей к данному вопросу. Система адаптирования европейскими

языками греко-латинских морфем привлекает пристальное внимание, поскольку обеспечивается высокий уровень продуктивности неоклассических формативов в европейских языках.

При этом, термин евролатинизация почти не обсуждается в научных трудах и пока не находит широкого отражения в монографиях, статьях, специальной лингвистической литературе. На научных конференциях европейский лингвистический процесс евролатинизации рассматривается как объективная языковая реальность, которая затрагивает все современные европейские языки. Его понимание сводится к тому, что языковые элементы греко-латинского происхождения активно и полноценно встраиваются в системы современных европейских языков на всех языковых уровнях. Наиболее неоднозначным в этой связи остается вопрос рассмотрения слов с греко-латинскими элементами как слов англо-американского происхождения. В данном случае, трудно рассуждать о фонетической адаптации, поскольку латинский и древнегреческий являются мертвыми языками.

Очевидным остается тот факт, что графическая форма, не обремененная оригинальными фонетическими характеристиками, предоставляет носителю каждого отдельного национального языка возможность использовать имеющийся арсенал средств и применять его к «чужой» морфеме или лексеме. Заимствованная единица существует в рамках фонетической модели принимающего языка. Единственно верным решением проблемы в ходе исследования признано создание лексикографических справочников. Поэтому потребность в этимологических изданиях проявляется довольно определенно. Ведь в эпоху повсеместного распространения английского языка слова, образованные с помощью греко-латинских аффиксов, часто определяют, как англо-американские заимствования. Лишь обратившись к этимологическим словарям, можно разрешить эту проблему. Хотя появляющиеся работы немногочисленны, в них четко расставляются научные акценты и формулируются дальнейшие исследовательские задачи. Речь идет о словообразовательном статусе морфем греко-латинского происхождения в современном английском и русском языках, где выявляются особенности образования и функционирования новых слов с экзогенными словообразовательными элементами и вводятся в терминологический аппарат понятия интерморфемы и евроморфемы. В отношении славянских языков изучение процесса евролатинизации также становится продуктивным.

Рассматривая инновационные процессы в языке современных СМИ на русском языке важно обратить особое внимание на словообразовательные процессы с помощью интернациональных терминоэлементов, греко-латинских по происхождению. К сожалению, в лексикографических источниках, словарях и справочниках термин евролатинизация пока не зафиксирован. Но, поскольку словарный фонд европейских языков обогащается все большим количеством словообразовательных продуктов с греко-латинскими составляющими, можно предположить, что в скором будущем дефиниция этого явления появится на страницах современных толковых и специальных словарей. Образование новых слов с участием экзогенных словообразовательных элементов в современном английском и русском языках до настоящего времени не определено.

Современное словообразование в английском и русском языках греческого или латинского происхождения может порождать совершенно новые комбинации,

не существовавшие до этого в языках источниках. Тем самым, постулируется, во-первых, что греко-латинские элементы скорее имеют статус корневых морфем, во-вторых, представляют собой активные словообразовательные формы. Греко-латинские словообразующие элементы достаточно сложно идентифицировать в составе лексем западноевропейских языков, ведь они воспринимаются далеко неоднозначно, ибо отдельные из них содержат корневые морфемы греко-латинского происхождения. В этой связи можно говорить об остающейся дискуссионности морфологического статуса анализируемых элементов не как чужеродных образований, а как лексемы или части лексем исконного происхождения. Известны подходы, в рамках которых новообразования с неоклассическими греко-латинскими элементами рассматриваются как англо-американские заимствования.

**Вывод.** Таким образом, в современную эпоху наблюдается тенденция пополнения лексического состава языков оригинальной греко-латинской лексикой и словами с элементами греко-латинского происхождения. Увеличение лексем с неоклассическими формативами в современных языках позволяет ученым говорить о существовании и распространении процесса интернационализации, европеизации словарного фонда - евролатинизации. Для решения этой проблемы современного языкознания необходимо создание специального лексикографического справочника, отражающего актуальные тенденции процесса евролатинизации и раскрывающего этимологию и морфологию лексических новообразований с элементами греко-латинского происхождения.

**Литература:**

1. Иванов А.В. К проблеме статуса греко-латинских основ в морфологической структуре общеязыковых единиц и Гак единиц специальной номинации // Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского. - М., 2011. - № 6.

2. Коряковцева Е.И. Язык современных славянских СМИ в эпоху глобализации: к вопросу об инновациях и инновационных процессах // Избранные труды международной научной конференции «Многомерные миры языка». - М.: РУДН, 2015.

Zargarlik. Oltin, kumushdan taqinchoqlar yasash.

Misgarlik. Misdan idishlar va bezak buyumlari tayyorlash.

Gilamdo‘zlik. Qo‘l bilan gilam va palos to‘qish.

Kulolchilik. Loydan idish va buyumlar yasash.

O‘zbekiston kulolchiligi va uning pedagogik imkoniyatlari.

Kulolchilik loydan turli idishlar va buyumlar yasash san’atidir. Bu hunar eng qadimiy hunarmandchilik turlaridan biridir.

Kulolchilik jarayoni:

Loy tayyorlash. Loy tozalanib, yumshatiladi.

Shakl berish. Kulolchilik charxida idish shakli yaratiladi.

Quritish. Buyum quritiladi.

Pishirish. Maxsus pechda pishiriladi.

Sir berish. Rang va naqshlar bilan bezatiladi.

Kulolchilik buyumlariga kosa, lagan, ko‘za, choynak va bezak buyumlari kiradi.

O‘zbekiston kulolchiligi. Asrlar davomida shakllangan milliy san’at turi bo‘lib, Samarqand, Buxoro, Xivaning kulolchilik maktablari o‘ziga xos texnika va naqshlarga ega. Ushbu san’at turi bolalarda estetik, kognitiv va madaniy rivojlanishga bevosita ta'sir ko‘rsatadi.

Mashg‘ulotlarni tashkil etish prinsiplari.

Ijodiy tasavvurni boyitish uchun quyidagi yo‘nalishlarni dars jarayoniga tatbiq etish samarali:

Loy va plastilin bilan ishlash (haykaltaroshlik): idishlar, o‘yinchoqlar va hayvonlar shakllarini yasash orqali bolalar hajmni his qilishni o‘rganadi.

Loy ishida qo‘llaniladigan usullar: 1) Yumaloqlik – bir bo‘lak loydan kaftda aylana harakatlar bilan shar yasaladi. 2) Shar yasash – so‘ngra uzunasiga harakatlar bilan uni tuxum, ustun kabilarga aylantirish. 3) Yassilash – sharikdan yassi non yasaladi, qo‘lning holati doimo o‘zgarib turadi. 4) Cho‘zish – sharikning bir qismi cho‘ziladi. 5) Surish (yamash) – buyumning ayrim qismlarini o‘zaro biriktirish.



Relyefli texnika



Aylanma (dumaloq)haykaltaroshlik usuli